

Государственное бюджетное учреждение
«Государственный архив Республики Марий Эл»

По реестру описей № 1274

Р-981

**Александр Ток (Крылов Александр Иванович) -
марийский писатель и переводчик
(1907-1969)**

ФОНД № Р-981

опись № 1

дела постоянного хранения
за 1942-1970 годы

на 7 листах

№ п/п	Индекс дела	Заголовок дела	Крайние даты	Кол-во листов	Примечания
1	2	3	4	5	6
1		Переписка с родными и друзьями	24.05.1942 13.12.1950	60	52 док.
2		Автобиография, характеристики, справки и др. личные документы А. Тока	1944- 1969	197	109 док.
3		Солдатские рассказы, написанные автором	1944	33	6 док.
4		Статьи и информации, переведенные или написанные А. Током и вырезки из газет	09.04.1946 07.11.1968	78	87 док.
5		Вырезки из газет стихов советских писателей, переведенных на марийский язык	13.11.1946 14.06.1968	46	64 док.
6		Переписка с писателями, студентами и др.	25.01.1946 17.09.1953	18	9 док.
7		Вырезки из газет статей А. Тока о работе Марийского драматического театра, отзывы на спектакли	05.11.1946 04.05.1967	34	32 док.
8		Вырезки из газет статей с воспоминаниями А. Тока о советских писателях в связи с их юбилеями	04.12.1946 06.10.1968	106	92 док.
9		Переписка с издательствами, редакциями журналов, писателями и др.	03.07.1946 09.11.1965	149	130 док.
10		Рецензии А. Тока на произведения марийских писателей, издательские договоры и соглашения	23.01.1947 16.05.1958	54	38 док.
11		Вырезки из газет статей с критикой и библиографией	17.09.1948 18.11.1967	30	30 док.
12		Вырезки из газет рассказов и очерков марийских и др. писателей, переведенных А. Током	29.07.1949 27.02.1960	9	10 док.
13		Вырезки из газет статей о В. Маяковском и стихов поэта, переведенных на марийский язык	17.04.1949 18.07.1968	56	54 док.

1	2	3	4	5	6
14		Переписка с друзьями, школьниками, писателями, редакциями газет и журналов и с др.	24.01.1949 17.12.1969	162	108 док.
15		Сборник "Стихи и песни" В. Маяковского с дарственной надписью поэта А. Току	08.08.1949	56	1 док.
16		Блокноты и записные книжки писателя	1950- 1963	154	8 док.
17		Ненапечатанные статьи А. Тока о советских писателях	1951- 1963	114	16 док.
18		Наградные удостоверения, почетные грамоты, членские книжки писателя	июль 1951 14.05.1969	27	11 док.
19		Статьи и тексты литературных радиопередач о марийских писателях	1952- 1958	103	25 док.
20		Тексты литературно-музыкальных передач о марийском крае, передовиках промышленности, сельского хозяйства, о пионерии и др.	1953- 1966	115	12 док.
21		Переводы текстов песен, романов, арий из опер русских и советских композиторов	1954	147	91 док.
22		Переводы текстов песен, романов, арий из опер русских и советских композиторов	1954- 1955	125	81 док.
23		Тексты литературных передач о писателях и композиторах	1956- 1966	126	22 док.
24		Тексты литературных радиопередач и статьи о В. Маяковском	1957- 1963	139	26 док.
25		Поздравительные письма, телеграммы, вырезки из газет статей марийских писателей и др. документов в связи с 50-летним и 60-летним юбилеем А. Тока	октябрь 1957 октябрь 1967	41	32 док.
26		Драма "Баня" ("Монча") В. Маяковского, перевод на марийский язык. Рукопись	1958	85	1 док.
27		Драма "Баня" ("Монча") В. Маяковского, перевод на марийский язык. Машинописный экземпляр	1958	42	1 док.

1	2	3	4	5	6
28		Переписка с марийским правлением Союза писателей, издательствами, редакциями и др.	03.06.1959 14.01.1965	51	44 док.
29		Роман "Мемнан ешна" ("Наша семья") в нескольких экземплярах	1960	75	5 док.
30		Роман "Мемнан ешна" ("Наша семья"), черновики	1960	43	2 док.
31		Рецензии А. Тока на произведения марийских писателей, издательские договоры и соглашения	1960- 1963	64	22 док.
32		Тексты литературных радиопередач и статей о В. Маяковском	14.04.1960 февраль 1965	130	
33		Воспоминания, статьи и тексты радиопередач о советских писателях И. Катаеве, Н. Зарудине, А. Гайдаре, М. Джалиле, Д. Фурманове, Г. Тукае	30.10.1961 23.10.1966	108	24 док.
34		Текст литературной радиопередачи "Кочан пуанже". Ойлымаш	1961	17	2 док.
35		Переписка с врачами Г. И. Григорьевым, М. Г. Судаковой и активным общественным работником Смирновым В. Н.	1962	28	10 док.
36		Книга "Наши друзья" с дарственной надписью писателя А. Клабукова	25.04.1962	10	2 док.
37		Переписка с родными и друзьями удмурдского поэта Кузубая Герда (Кузьмы Павловича Чайникова)	1963- 1967	37	21 док.
38		Рецензии А. Тока на произведения марийских писателей, издательские договоры и соглашения	1964	49	18 док.
39		"Маяковский воштылеш". Мыскара почеламут влак. Александр Ток кусарен. Черновики	1964- 1966	118	34 док.
40		"Маяковский воштылеш". Мыскара почеламут влак. Александр Ток кусарен. Экземпляр, подготовленный к изданию и издательский договор на перевод	1966	69	34 док.

1	2	3	4	5	6
41		"Маяковский воштылеш". Мыскара почеламут влак. Александр Ток кусарен. Сборник, изданный Марийским книжным издательством	1966	37	1 док.
42		"Вспоминая юношеские годы". Мемуары о чувашских друзьях-писателях. (Черновики рукописей и машинописные экземпляры)	1965	63	7 док.
43		"Незабываемые годы молодости", сборник воспоминаний А. Тока о встречах с писателями. Черновик, 1-ый экземпляр	1965- 1969	142	14 док.
44		"Незабываемые годы молодости", сборник воспоминаний А. Тока о встречах с писателями. Черновик, 2-ой экземпляр	без даты	102	14 док.
45		"Незабываемые годы молодости", сборник воспоминаний А. Тока о встречах с писателями. Черновик, 3-ий экземпляр	без даты	86	14 док.
46		"Незабываемые годы молодости", сборник воспоминаний А. Тока о встречах с писателями. Черновики с исправлениями и добавлениями	без даты	110	32 док.
47		"Незабываемые годы молодости", сборник воспоминаний А. Тока о встречах с писателями. Экземпляр, подготовленный к изданию	1969	124	2 док.
48		Рецензии А. Тока на произведения марийских писателей, издательские договоры и соглашения	1965- 1968	71	24 док.
49		Письма марийского писателя Ильякова Никандра Филипповича	28.05.1966 31.03.1967	12	9 док.
50		"Незабываемые рабфаковские годы" (из воспоминаний А. Тока) и переписка о 50-летнем юбилее рабфака Казанского государственного университета	25.11.1969 15.01.1970	22	8 док.
51		"Незабываемые рабфаковские годы" (из воспоминаний А. Тока) и переписка о 50-летнем юбилее рабфака Казанского государственного университета, с исправлениями и добавлениями, статьи о рабфаковских годах	1969	132	8 док.

1	2	3	4	5	6
52		Поэма В. Маяковского "Владимир Ильич Ленин", перевод на марийский язык А. Тока с правками и издательский договор на перевод поэмы	1969	105	2 док.
53		Поэма В. Маяковского "Владимир Ильич Ленин", перевод на марийский язык А. Тока с правками и издательский договор на перевод поэмы. Отзыв М. Казакова о переводе поэмы	1969	110	2 док.
54		Поэма В. Маяковского "Владимир Ильич Ленин", перевод на марийский язык А. Тока с правками и издательский договор на перевод поэмы, 2-ой экземпляр	1969	103	
55		Поэма В. Маяковского "Владимир Ильич Ленин", перевод на марийский язык А. Тока с правками и издательский договор на перевод поэмы, 3-ий экземпляр	1969	104	
56		Поэма В. Маяковского "Владимир Ильич Ленин", перевод на марийский язык А. Тока, черновики	1969	143	1 док
57		Поэма В. Маяковского "Владимир Ильич Ленин", перевод на марийский язык А. Тока, черновики	1969	94	1 док.
58		Перевод стихов В. Маяковского на марийский язык	без даты	123	7 док.
59		Переводы стихов М. В. Исаковского на марийский язык	без даты	58	33 док.
60		Переводы стихов украинских поэтов на марийский язык	без даты	112	53 док.
61		Тетрадь с записями стихов советских поэтов и переводов стихов на марийский язык	без даты	74	53 док.
62		Песни, частушки из Горьковского репертуарного сборника 1956 г., переведенные на марийский язык	без даты	38	11 док.
63		Стихи Джамбула Джамбаева, переведенные на марийский язык	без даты	6	5 док.

1	2	3	4	5	6
64		Стихи для сборника "Песни дружбы", переведенные на марийский язык (черновики)	без даты	80	39 док.
65		Рассказ "Челкаш" М. Горького, переведенный на марийский язык	без даты	40	1 док.
66		Черновые наброски переводов стихов советских писателей	без даты	157	79 док.
67		Черновики стихов и очерков А. Тока	без даты	88	25 док.
68		Статьи и очерки писателя, посвященные 50-летию Советской власти и 45-летию журнала "У илыш"	без даты	57	14 док.
69		Поэма В. Маяковского "Хорошо" ("Сай"), переведенная на марийский язык, три экземпляра	без даты	72	3 док.
70		Рассказы для детей писателей Н. Артюховой, В. Осеевой, М. Пришвина, И. Чайникова, переведенные на марийский язык	без даты	42	6 док.
71		Переводы на марийский язык стихов поэта М. М. Иванова	без даты	40	22 док.
72		Воспоминания и статьи А. Тока о М. Горьком	без даты	55	14 док.
73		"Мой старый друг". Отрывки из воспоминаний А. Тока о чувашском поэте П.П. Хузангае в связи с 60-летием последнего	без даты	22	12 док.
74		"Морко мландыште" и "Изи Кушна мландыште" (из блокнота писателя) очерки	без даты	50	2 док.
75		Отрывки, наброски переводов, статей и очерков	без даты	175	36 док.
76		Фотографии	без даты	18	18 фот.